

**Zeitschrift:** Schweizer Erziehungs-Rundschau : Organ für das öffentliche und private Bildungswesen der Schweiz = Revue suisse d'éducation : organe de l'enseignement et de l'éducation publics et privés en Suisse

**Herausgeber:** Verband Schweizerischer Privatschulen

**Band:** 34 (1961-1962)

**Heft:** 8

**Buchbesprechung:** Bücherbesprechung

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 16.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

die biologischen Probleme des Raumfluges, in den Mittelpunkt seiner den Gegenwartereignissen gewidmeten Hörfolge. Am Beispiel des Shepardschen Aufstieges kommen die zahlreichen Tatsachen zur Sprache, die Körper und Psyche der Weltraumfahrer beeinflussen. Die Ausführungen stillen das brennende Informationsbedürfnis unserer Jugendlichen. Vom 8. Schuljahr an.

16. Nov./22. Nov.: *Erlebnisse im Kongo*. Der Auslandschweizer Armin Hauser, Solothurn, erzählt von seiner Begegnung mit der kongolischen Bevölkerung. Wir hören von den religiösen Anschauungen und sozialen Einrichtungen bei den Pygmäen, Watussis und Bantunegern. Der Autor erläutert auch die herkömmlichen und modernen Wirtschaftsformen im unruhigen Kongostaat. Vom 7. Schuljahr an.

21. Nov./1. Dez.: *Louis Favre, der Erbauer des Gotthardtunnels*. Hans Bänninger und Albert Rösler, Zürich, rücken in einer historischen Hörfolge die Gestalt Favres ins Licht. Sein Kampf gegen den Berg und die Naturgewalten, aber auch die schweren menschlichen Hindernisse beim Bauvorhaben werden eindrucklich gewürdigt. Die Schüler sollen Ehrfurcht vor dem Riesenwerk der Technik und dem Lebens Einsatz der Pioniere empfinden. Vom 6. Schuljahr an.

Walter Walser

## BÜCHERBESPRECHUNG

Pfohl/Benoit, *Brockhaus Bild-Wörterbuch*, Französisch-Deutsch, Deutsch-Französisch, 610 S., Ganzleinen DM 28.—  
Dr. Héracourt, *Brockhaus Bild-Wörterbuch*, Englisch-Deutsch, Deutsch-Englisch, 766 S., Ganzleinen DM 28.—,  
F. A. Brockhaus Verlag, Wiesbaden

Die Bildwörterbücher leisten gute Dienste. Sie zeichnen sich nicht nur durch exakte, adäquate Ausdrücke aus, sondern verfügen über Hunderte bildhafte Sachbezeichnungen. Dadurch ist es möglich, einen großen Teil der Mißverständnisse oder falschen Übersetzungen auszuschalten. Gegenüber früheren Auflagen hat die neue eine begrüßenswerte Weiterung erfahren. Sehr vorteilhaft sind auch die Übersetzungen ganzer Wendungen, die viel Arbeit abnehmen und gleichbedeutende Wörter sowie Begriffe vorteilhaft differenzieren.

Die neuen Wörterbücher sind nicht nur für Schule und Haus, sondern auch für Wirtschaft, Handelsverkehr und Kunst empfehlenswert. F

Der *Pestalozzi-Kalender 1962* ist erschienen. Der 55. Jahrgang enthält zwei neuartige, zusätzliche Wettbewerbe: «Musikwettbewerb» und «Rettet unsere Gewässer».

Der Kalender und das Schatzkästlein umfassen 500 Seiten, wovon 32 Seiten farbig. Wie immer sind die Gebiete der Kunst, Literatur und Naturkunde vertreten. Ergänzt durch Erzählungen über ferne Länder, moderne Forschungen sowie Bastelarbeiten und Unterhaltendes. Der Pestalozzi-Kalender ist ein schönes und preiswertes Weihnachtsgeschenk für unsere Jugend.

### Lesestoff für Schüler der Oberstufe

Unsere Schüler werden von Papier überschwemmt. Was sehen sie nicht alles an Illustrierten und Wochenblättern! Auch die Jugendzeitschriften werden immer farbiger und reißerischer, liebäugeln mit dem noch ungeformten Geschmack der Heranwachsenden. In riesigen Auflagen kommen solche Zeitschriften in unser Land, ist doch gerade der Teenager als neuer Markt entdeckt worden, den es nun ohne Bedenken auszuschöpfen gilt.

Seit langer Zeit sucht der SLV durch Herausgabe eigener Jugendzeitschriften diesem Zustande entgegenzuarbeiten. Eine wichtige Waffe in diesem Kampfe bildet der «Jugendborn», gegründet und während fünfzig Jahren redigiert von Josef Reinhart. Seit drei Jahren erscheint er in neuem, jugendfrehem Gewand, betreut von unserem Kollegen Hans Adam,

Bern, den wir als Jugendbuchautor kennen und schätzen. Die Absicht ist immer noch gleich: reiferen Schülern eine rein literarische Zeitschrift zu bieten. Ein großes Vertrauen in die Kraft des dichterischen Wortes erfüllt den Redaktor. Er hat aber auch eine besonders glückliche Hand in der Auswahl der Stoffe, deren Illustration drei Künstlern anvertraut ist, denen die Illustration einer Jugendzeitschrift offenbar Herzenssache geworden ist. Jede Nummer zeigt uns neu, wie lebendig die Aufgabe angepackt wird.

Aber recht wenige kennen den «Jugendborn»! Was können wir tun, was sollen wir tun? Der Lehrer hat im allgemeinen eine berechtigte Scheu, die Werbetrömmel zu rühren. Hier aber scheint mir eine Ausnahme gerechtfertigt. Was nützt das Jammern über die schlechten und billigen Blättchen in den Mappen unserer Schüler? Dagegen protestieren ist sinnlos, sie verbieten wollen ein Zeichen unserer Hilflosigkeit. Das Gute aber an seine Stelle setzen ist eine pädagogische Tat, weil das gute Jugendbuch und die kompromißlos gestaltete Zeitschrift mithelfen bei der Bewahrung einer gefährdeten geistigen Welt. *du*

### Ausländische Schulwandkarten

Die beiden in Westdeutschland ansässigen Verlage Westermann (Diercke) und Perthes (Haack) gehören seit je zu den führenden Herstellern kartographischer Erzeugnisse. Ihre beiden Generalvertretungen in der Schweiz, die Lehrmittel AG in Basel für den Georg-Westermann-Verlag in Braunschweig und die Firma Ernst Ingold & Co. in Herzogenbuchsee für den Justus-Perthes-Verlag in Darmstadt, sind gerne bereit, die den höchsten Ansprüchen gerecht werdenden Diercke- und Haack-Wandkarten durch ihre Fachleute vorzuführen. Interessenten setzen sich am besten mit den in Frage kommenden Vertretungen in Verbindung. *ko*

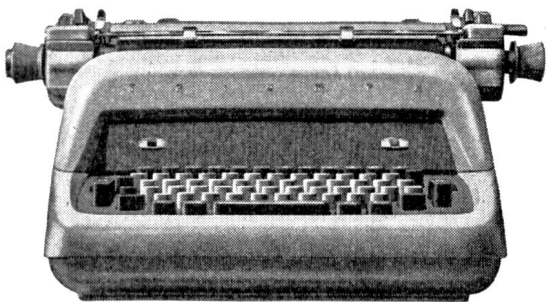


Erhältlich beim Optiker und in Papeterien

# TRIUMPH

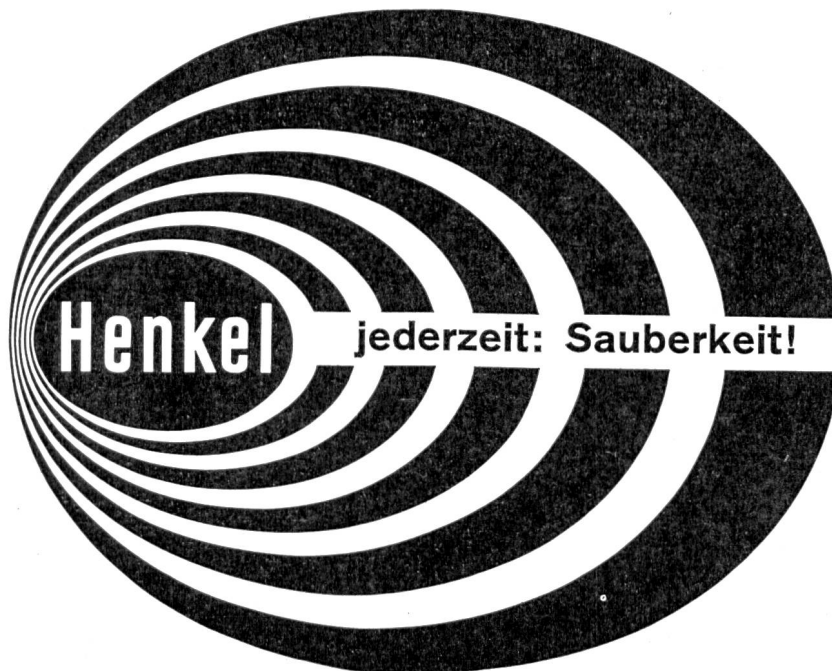
Der neue Stil der Triumph-Matura-Electric ist mehr als eine Geste an das Schönheitsempfinden unserer Zeit — er ist Ausdruck technischer Vollendung. Lassen Sie sich diese herrliche Maschine vorführen.

Generalvertretung Erhard Wipf AG  
Nüscherstrasse 30, Zürich 1, Tel. 25 67 12



Eine Tasse Knorr Trinkbouillon, während der Arbeit ein Genuss, kräftigt und weckt die Lebensgeister wieder auf! Knorr Trinkbouillon — die praktische Blitz-Bouillon, in heissem Wasser sofort löslich!

## Wirtschaftliche Reinigungsmittel für Sie



**PRIL und TRITO**  
zum Abwaschen und Reinigen.  
**TRAX** für moderne Geschirrwashmaschinen.  
**GLATRON**  
für die Glanz Trocknung.  
**ADA**  
das feine Putzpulver von überschäumender Reinigungskraft.

Henkel modernisiert das Waschen und Reinigen im Grossbetrieb. Unverbindlich arbeiten wir für Sie ein individuelles, modernes Waschprogramm aus. Bitte berichten Sie uns.

3

Henkel & Cie. AG, Pratteln BL, Grossverbrauch, Telephon (061) 81 63 31

## Berufsschule, weibliche Abteilung, Winterthur

Auf Beginn des Schuljahres 1962/63 ist eine neu geschaffene

## Hauptlehrstelle an den hauswirtschaftlichen Jahreskursen

zu besetzen.

Die Unterrichtstätigkeit umfasst die Fächer: Deutsch, Rechnen, Staatskundliche Fragen, Französisch, evtl. Turnen, evtl. Singen.

Anfragen und handschriftliche Bewerbungen mit den nötigen Ausweisen über Bildungsgang und bisherige Tätigkeit sind bis zum 25. November 1961 an die Vorsteherin der Schule, Tössstalstrasse 20, Tel. 052 2 62 53 zu richten.

## Institut auf dem Rosenberg St.Gallen

Schweizerisches Landschulheim für Knaben (800m ü.M.)

Primar-Sekundarschule, Real-, Gymnasial- und Handelsabteilung. Spezialvorbereitung für Aufnahmeprüfung in die Handels-Hochschule St.Gallen, ETH und Technikum. Staatliche Deutsch-Kurse. Offiz. franz. und engl. Sprachdipl. Juli/Sept.: Ferien-Sprachkurse. Schülerwerkstätten. Gartenbau.

### GRUNDGEDANKEN

1. Schulung des Geistes und Sicherung des Prüfungserfolges durch Individual-Unterricht in beweglichen Kleinklassen.
2. Entfaltung der Persönlichkeit durch das Leben in der kameradschaftlichen Internatsgemeinschaft, wobei eine disziplinierte Freiheit und eine freiwillige Disziplin verwirklicht wird.
3. Stärkung der Gesundheit durch neuzeitliches Turn- und Sporttraining in gesunder Höhenlandschaft (800 m ü. M.)

Persönliche Beratung durch die Direktion:  
Dr. Gademann, Dr. Reinhard, Dr. Lattmann

## IHR MUSIKINSTRUMENT IHRE MUSIKNOTEN IHRE SCHALLPLATTEN

beziehen Sie am besten bei

# hug

Grösstes Haus der Musik-

branche in der Schweiz

in ST. GALLEN an der Marktgasse / Spitalgasse

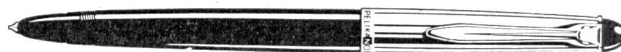
## Schulmaterial

Ringhefte, Ringbücher, Preßspanhefte,  
Zeichenpapiere, farbige Tonzeichenpapiere  
liefern rasch und vorteilhaft

# Ritter & Co

PAPIERE SPEISERGASSE ST. GALLEN

Tel. (071) 22 16 37



## Pelikano

der ideale PATRONENSchulfüller  
mit ReservePATRONE verbessert  
die Handschrift — erleichtert  
die Schreiberziehung



Kein Tintenglas



Kein Klecksen



Keine Tintenfinger

Fr. 10.90



Die Tintenpatrone enthält die weltbekannte Tinte Pelikano 4001 Königsblau. Der Inhalt einer Patrone reicht für mehr als ein Heft.